

OK

In Car Video

# IVTV-01

Bedienungs- und Einbauanleitung  
Operating and installation instructions  
Notice d'emploi et de montage  
Istruzioni d'uso e di installazione  
Gebruiksaanwijzing en inbouwhandleiding  
Bruks- och monteringsanvisning  
Instrucciones de manejo e instalación  
Instruções de serviço e de montagem  
Betjenings- og monteringsvejledning



<http://www.blaupunkt.com>

 **BLAUPUNKT**

# ÍNDICE

---

<b>Normas de seguridad .....</b>	<b>75</b>
<b>Observaciones sobre la instalación y el funcionamiento .....</b>	<b>76</b>
Conexión del sintonizador .....	76
Mando a distancia .....	78
<b>Funciones .....</b>	<b>79</b>
Encender el sintonizador de TV .....	79
Apagar el sintonizador de TV .....	79
Seleccionar el modo TV/CATV/ AV1/AV2 .....	79
Programar el canal de TV/CATV ....	80
Detectar la señal de entrada .....	80
Selección de canal .....	80
Salida AV .....	81
Posibilidades de conexión .....	81
<b>Instalación .....</b>	<b>82</b>
Sistema de antenas Diversity .....	82
Circuito de protección .....	84
<b>Accesorios .....</b>	<b>85</b>
<b>Datos técnicos .....</b>	<b>85</b>

Muchas gracias por haberse decidido por un producto de la marca Blaupunkt. Esperamos que disfrute de su nuevo equipo.

### **Antes de usarlo, lea detenidamente el manual de instrucciones.**

Los redactores de Blaupunkt han puesto todo su empeño en crear un manual de instrucciones claro y comprensible. No obstante, si tiene alguna duda, póngase en contacto con su proveedor o llame a la línea de atención al cliente de su país. El número de teléfono lo encontrará al final de este manual.

Para los productos adquiridos dentro de la Unión Europea, le ofrecemos una garantía del fabricante. Las condiciones de esta garantía pueden consultarse en [www.blaupunkt.de](http://www.blaupunkt.de) o solicitarse directamente a:

Blaupunkt GmbH  
Línea de atención al cliente  
Robert-Bosch-Str. 200  
D-31139 Hildesheim

### **Normas de seguridad**

**Durante toda la operación de montaje e instalación, tenga en cuenta las siguientes normas de seguridad.**

- Desemborne el polo negativo y positivo de la batería.
- Observe las normas de seguridad dadas por el fabricante del vehículo.
- Antes de perforar los orificios de sujeción y tendido de cables, asegúrese de no dañar ningún cable tapado, así como el depósito o los tubos de combustible.

# OBSERVACIONES SOBRE LA INSTALACIÓN Y EL FUNCIONAMIENTO

---

## Observaciones sobre la instalación y el funcionamiento

### Conexión del sintonizador

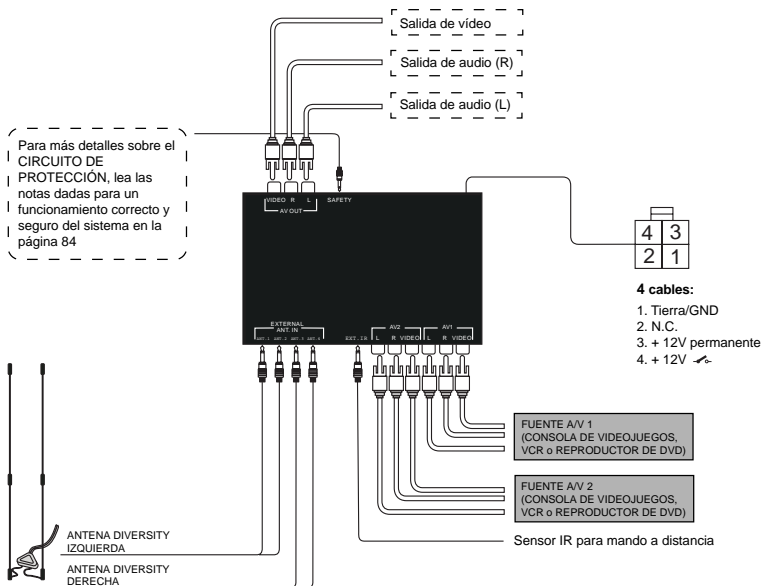
- En primer lugar, instale el sintonizador en lugar apropiado. Asegúrese de fijar bien el equipo sin exponerlo a los efectos de la humedad o la suciedad. No coloque los cables de conexión de modo que los ocupantes del vehículo corran el peligro de tropezar con ellos y arrancarlos.
- Tenga en cuenta que no es conveniente instalar el sintonizador cerca de fuentes de calor (p. ej. calefacción, radiación solar) pues, de lo contrario, podría funcionar mal debido a un calentamiento excesivo.
- Establezca todas las conexiones de audio, vídeo y alimentación del sintonizador (ver el esquema en la siguiente figura) necesarias para instalar su sistema. Al colocar el sensor de infrarrojos, asegúrese de que no hay ningún obstáculo entre el sensor y el mando a distancia que pueda perturbar la transmisión de la señal.

### **Nota:**

En la siguiente figura se muestran todas las posibilidades de conexión del sintonizador. Su sistema In Car no tiene por qué coincidir exactamente con el de la figura.

# OBSERVACIONES SOBRE LA INSTALACIÓN Y EL FUNCIONAMIENTO

## Conexión del sintonizador



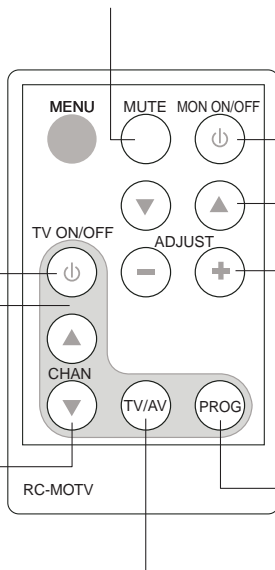
# OBSERVACIONES SOBRE LA INSTALACIÓN Y EL FUNCIONAMIENTO

## Mando a distancia

**MUTE** (desconexión del sonido)  
Al pulsa esta tecla, se desconecta el sonido del monitor.

**TV CON./DESC.**  
Para encender el televisor.  
Grupo de teclas de TV.

**Teclas de selección del programa**  
Manteniendo pulsadas estas teclas, el sintonizador cambia de canal de TV.



**MON CON./DESC.**  
Para encender el monitor.

**ARRIBA/ABAJO**  
Para seleccionar los puntos del menú OSD.

**-/+**  
Para regular el volumen del altavoz del monitor.

**Auto Program**  
Al pulsar esta tecla, el sintonizador reproduce y memoriza todas las cadenas disponibles.

**AV/TV**  
Este regulador sirve para seleccionar las entradas de audio y vídeo disponibles y/o los canales de TV.

## Funciones

El mando a distancia suministrador sirve para manejar el sintonizador IVTV-01 y el monitor para montaje en techo IVMR-7001.

La parte enmarcada del mando a distancia es para el sintonizador de TV.

### Encender el sintonizador de TV

Para encender el sintonizador de TV, oprima la tecla TV ON/OFF.

### Apagar el sintonizador de TV

Para apagar el sintonizador de TV, vuelva a oprimir la tecla TV ON/OFF.

### Seleccionar el modo TV/CATV/AV1/AV2

Con la tecla TV/AV usted puede cambiar entre las opciones de canal y las opciones de entrada TV, CATV, AV1 y AV2.

Sistema	TV	TV por cable (CATV)
PAL/BG	Canales de TV por cable 2 ~ 69	Canales de TV por cable 1 ~ 57

Fuente de entrada	Descripción
AV1	Entrada de audio/vídeo externa 1
AV2	Entrada de audio/vídeo externa 2

# **FUNCIONES**

---

## **Programar el canal de TV/CATV**

Con la tecla PROG usted puede memorizar los canales de CATV o de la banda VHF/UHF. Cuando se oprime la tecla PROG, el sintonizador explora los canales memorizando todos los sintonizados. Durante la programación automática se muestra la indicación "AUTO" en el margen inferior izquierdo del monitor.

El sistema guarda los canales de TV y de CATV en distintas memorias.

Esta función sólo está disponible en el modo de TV o CATV.

### **Nota:**

Si desea cancelar la programación automática, pulse la tecla CHANNEL. No obstante, le recomendamos NO cancelar la programación automática ya que, en dicho caso, el sistema no memoriza todos los canales.

## **Detectar la señal de entrada**

El sintonizador reconoce automáticamente si se recibe una señal o si no es posible recibirla en cada modo de entrada. Si no detecta ninguna señal, se muestra la indicación "No Signal", o sea, ninguna señal. Si detecta una señal, se muestra inmediatamente una indicación.

## **Selección de canal**

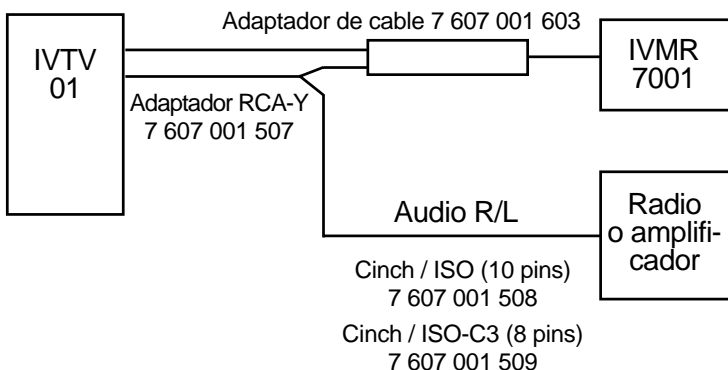
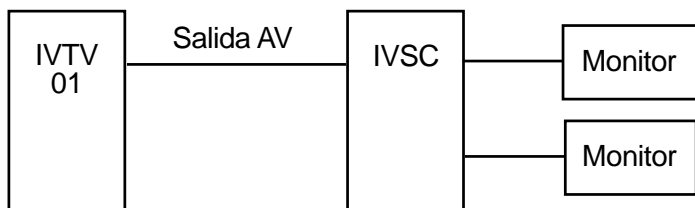
El canal se selecciona con ayuda de las dos teclas CHANNEL ▼ y ▲. Si los canales fueron memorizados con la función de programación automática, ahora usted podrá cambiar entre los distintos canales programados con estas teclas. Manteniendo oprimida una de las teclas, se moverá paso a paso por los canales programados.



## Salida AV

Esta posibilidad de conexión se utiliza para transmitir directamente la señal de sonido a la autorradio. Pero para que esto sea posible, es imprescindible que la radio posea una entrada AUX. La salida de vídeo sirve para conectar pantallas de vídeo adicionales y a través de ella se transmite la señal de vídeo.

## Posibilidades de conexión



# INSTALACIÓN

## Instalación

### Sistema de antenas Diversity

El sistema de antenas Diversity integrado en el sintonizador ha sido especialmente desarrollado para aplicaciones móviles y garantiza una recepción de señales inmejorable.

#### a. Instalación

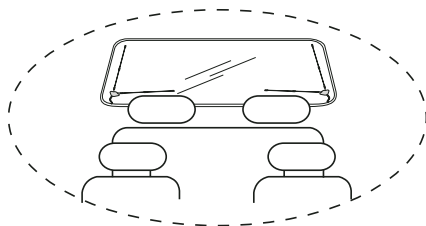
Retire la cubierta protectora de la pata de la antena y fije la pata en la posición elegida, asegurándose de que ésta no tiene polvo ni grasa.

#### b. Ajuste del ángulo

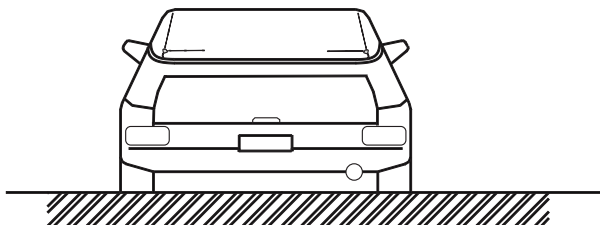
Para disfrutar de una buena calidad de recepción, oriente la antena de manera que una varilla quede en posición horizontal y otra en posición vertical.

#### c. Indicaciones para el montaje

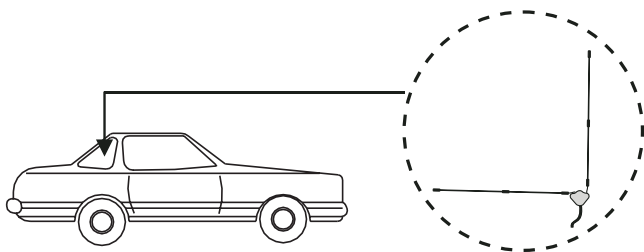
- Instalación en la luneta trasera



- Instalación en el parabrisas

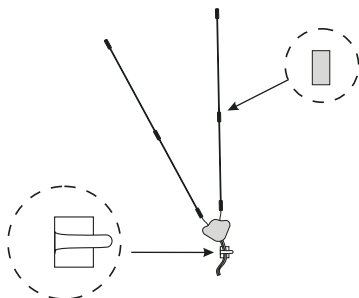


- Instalación en el cristal de la ventanilla lateral

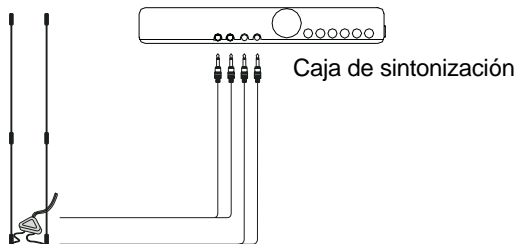


- Fijación de la antena

Las tiras adhesivas incluidas con la antena alcanzan una adherencia ideal al cabo de aprox. 24 horas. Una vez despegadas de la placa, las tiras adhesivas ya no se pueden reutilizar. Para una nueva instalación se puede usar la tira adhesiva de repuesto que se incluye en el suministro y que se puede cortar a medida con unas tijeras.



- Conexión de la antena a la caja de sintonización

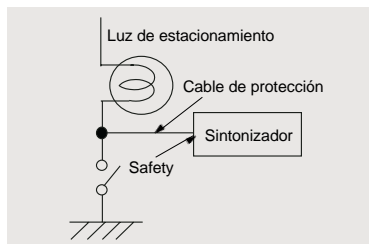
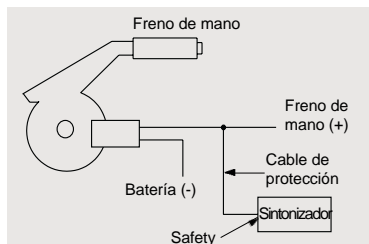


# INSTALACIÓN

## Circuito de protección

Para garantizar una recepción televisiva segura, el módulo de sintonización está dotado de un circuito de protección. Entre los accesorios suministrados se encuentra un cable de protección especial. **Si la instalación del sistema de seguridad es correcta, el modo de TV sólo se podrá activar con el freno de mano puesto.** En los diferentes esquemas se muestran las posibilidades de instalación del sistema. Si necesita ayuda, consulte con su proveedor.

Selección TV/AV	Función circuito de protección	
	Vehículo en marcha	Vehículo parado
TV-IN	Monitor apagado	Monitor encendido
AV-IN	Monitor apagado	Monitor encendido



## Accesorios

Cable IR	1
Cable AV	
Cable de alimentación	
Cable de protección	
Mando a distancia con pila	
Instrucciones de manejo	

## Datos técnicos

Entrada AV	2 x AV cinch
Salida AV	1 x AV cinch
Canal de TV	v. pág. 79
Dimensiones (An x Al x P)	182 x 27,4 x 134 mm
Peso	640 g
Sistema compatible	PAL/BG
Fusible de vidrio	3 amperios
Temperatura de servicio	0° C a + 60° C
Temperatura de almacenamiento	-20° C a + 70° C
Tensión de empleo	10 V a 16 V
Consumo de corriente	aprox. 1 A (en modo TV), 0,76 A en modo AV
Consumo de corriente sin señal	< 1 mA
Impedancia de entrada / salida de vídeo	75 ohmios
Impedancia de entrada / salida de audio	620 ohmios
Amplificación de vídeo con. / desc.	0 dB / 75 ohmios
Amplificación de audio con. / desc.	0 dB / sin carga

¡Salvo modificaciones!

**Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Números de serviço / Servicenumre**

<b>Country:</b>	<b>Phone:</b>	<b>Fax:</b>	<b>WWW:</b>
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	<a href="http://www.blaupunkt.com">http://www.blaupunkt.com</a>
Austria	(A) 01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B) 02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
France	(F) 01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 210 57 85 350	210 57 69 473	
Ireland	(IRL) 01-4149400	01-4598830	
Italy	(I) 02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Netherlands	(NL) 023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N) 66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P) 01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E) 902-120234	916-467952	
Sweden	(S) 08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ) 02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H) 01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA) 800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) +55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	